

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 66 (2004)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser [...]  
**Autor:** Zweifel, Ueli

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





4

## LT extra

Maiserntetechnik



14

## DV-Bericht



24

## Energieforum

Stückholzfeuerungen

8

## Leserreise

EIMA Bologna

12

## SVLT

Kursliste

14

Delegiertenversammlung

16

Resolution

17

Interview

19

## Feldtechnik

Gülleausbringung

30

## Maschinenmarkt

Pöttinger puscht die Ackerfahrt

32

Fendt/Valtra

35

## LT aktuell

Slowenien – Perle am südöstlichen Alpenrand

38

## Sektionsnachrichten

TG/SG: Elektroinstallationen

40

## Bergmechanisierung

Grosse Herausforderungen für das Berggebiet

43

## FAT 623

Wirtschaftliche Entwicklung der Schweizer Landwirtschaft 1994–2003

10

## Impressum

### Titelbild

Neues Verfahren: Maissilage in Quaderballen (Bild: Ueli Zweifel).

Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser, geschätztes Mitglied  
Einmal mehr halten Sie eine «Schweizer Landtechnik» in  
Händen mit einer Fülle von Beiträgen, die, so hoffe ich, auf  
Ihr Interesse stossen. Niemand aber will auf den Lorbeeren  
ausruhen. Deshalb haben die Mitglieder des Zentralvorstan-  
des und die Delegierten des SVLT auf Antrag des Geschäfts-  
ausschusses und der Redaktionskommission die Weichen für  
einen Redaktionsausbau der «Schweizer Landtechnik» und  
«Technique Agricole» gestellt (siehe auch Seite 14). Dieser  
bringt u. a. noch mehr Praxisnähe, eine Ausweitung des The-  
menfächers, mehr Informationen zu den Verbandsaktivitäten  
und ein neues Gestaltungskonzept. Hier folgt, unübersehbar,  
das Stelleninserat.

Mit freundlichen Grüßen

Ueli Zweifel



**Schweizer  
Landtechnik**

Gesucht zur Verstärkung der Redaktion der Verbandszeitschrift:

## Redaktorin/Redaktor

60–100%-Pensum

Stellenantritt: Januar 2005 oder nach Vereinbarung

Die «Schweizer Landtechnik», beziehungsweise «Technique Agricole», ist die führende landwirtschaftliche Fachzeitschrift zur Technik der Innen- und Aussenmechanisierung und zur Betriebswirtschaft. Herausgeber ist der Schweizerische Verband für Landtechnik (SVLT).

Was bringen Sie mit?

- Journalistische Aus- oder Weiterbildung bzw. Erfahrung
- Guten Schreibstil auf Französisch oder Deutsch, gute Kenntnisse der anderen Sprache
- Interesse an landwirtschaftlichen und landtechnischen Themen
- Flair für News in der Landwirtschaft und speziell in der Landtechnikbranche
- Eigenständigkeit und initiatives Vorgehen

Was erwartet Sie?

- Anregendes Arbeitsklima im kleinen Redaktionsteam
- Fachliche Unterstützung durch das SVLT-Zentralsekretariat
- Zeitgemässe Entlohnung und Sozialleistungen
- Flexible Arbeitszeitgestaltung

Auskünfte: Jürg Fischer, Direktor, Tel. 056 441 20 22

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Jürg Fischer, Direktor SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken

Der Bewerbung kann ein Textbeispiel oder Fachartikel, veröffentlicht oder unveröffentlicht, beigelegt werden.

Direktion SVLT, Jürg Fischer